

**UNIDAD DIDÁCTICA: UN ACERCAMIENTO INTERTEXTUAL AL LIBRO Y LA  
PELÍCULA SATANÁS PARA MEJORAR LA HABILIDAD INFERENCIAL EN  
ESTUDIANTES DE NOVENO GRADO.**

**JENNY ADRIANA JIMÉNEZ BALLESTEROS**

Trabajo de grado que se presenta como requisito para obtener título de:  
Licenciada en lengua castellana e inglés

Asesora

**LYDA MAYERLY GONZÁLEZ ORJUELA**

**UNIVERSIDAD ANTONIO NARIÑO**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**PROGRAMA LIC. EN LENGUA CASTELLANA E INGLÈS**

**BOGOTÁ, D.C**

**2016**

## Tabla De Contenido

1. Introducción .....	1
2. Planteamiento del problema.....	3
3. Justificación .....	4
4. Objetivos .....	7
4.1 <i>Objetivo General</i> .....	7
4.2 <i>Objetivos Específicos</i> .....	7
5. Antecedentes .....	7
6. Línea de investigación .....	11
7. Marco teórico .....	11
7.1 <i>Desarrollo Inferencial</i> .....	12
7.2 <i>Intertextualidad</i> .....	14
7.3 <i>Unidad didáctica</i> .....	17
8. Marco legal .....	18
9. Marco pedagógico.....	20
9.1 <i>Aspectos didácticos de la unidad</i> .....	20
9.2 <i>Aspectos cognitivos</i> .....	21
10. Metodología .....	24
11. Ruta metodológica de la unidad didáctica .....	25
11.1 <i>Objetivos</i> .....	25
11.2 <i>Contenidos conceptuales</i> .....	25
11.4 <i>Contenidos actitudinales</i> .....	26
11.5 <i>Aprendizaje esperado</i> .....	26
11.6 <i>Metodología</i> .....	26
11.7 <i>Actividades de aprendizaje</i> .....	28
11.7.1 <i>Sesión 1</i> .....	28
11.7.2 <i>Sesión 2</i> .....	28
11.7.3 <i>Sesión 3</i> .....	29
11.7.4 <i>Sesión 4</i> .....	30
11.7.5 <i>Sesión 5</i> .....	30
11.7.6 <i>Sesión 6</i> .....	31
11.7.7 <i>Sesión 7</i> .....	32
11.7.8 <i>Sesión 8</i> .....	33
11.7.9 <i>Sesión 9</i> .....	34
11.7.10 <i>Sesión 10</i> .....	34

11. 8 Evaluación.....	35
12. Conclusiones.....	36
13. Bibliografía.....	38
14. Referencias.....	41
15. Anexos.....	42
15.1 Anexo 1. (Instrumento encuesta a estudiantes, verificación de gustos).....	42
15.2 Primera carta.....	43
15.3 Segunda carta.....	44
15.4 Unidad didáctica.....	44

## **1. Introducción**

Este proyecto surge a raíz de la preocupación por los bajos niveles de comprensión de lectura inferencial evidenciados durante el ejercicio de práctica pedagógica I en la Institución Educativa Distrital Gustavo Restrepo, específicamente en los grados noveno de la jornada tarde. Luego de varios ejercicios de aplicación en los que debían realizar comprensión de lectura, se pudo constatar que los estudiantes no comprendían indicaciones elementales, por ejemplo, no conseguían una respuesta efectiva, en cuanto a, que la lectura inferencial busca que los estudiantes comprendan lo que no está implícito en el texto, por lo tanto, manifestaban desorientación, confusión y apatía por la lectura.

De acuerdo, a un dialogo realizado con los maestros de lengua castellana se generó una reflexión con el fin de guiar a los estudiantes que presentaban problemáticas similares a la diagnosticada. Es así, como, luego de varias consultas se determina que una posible solución es la elaboración de una unidad didáctica que sea atrayente para los estudiantes del grado noveno del colegio Gustavo Restrepo.

Acorde con la guía para la elaboración de material didáctico, como opción de trabajo de grado entregada por la Facultad de Educación, Universidad Antonio Nariño; se planteó diseñar la unidad didáctica como una herramienta que a futuro facilite los procesos de enseñanza-aprendizaje y relacionarla con el proyecto curricular de la Institución a la cual va dirigida. El diseño se estructuró desde: cada sesión que compone la unidad con el fin de darle una secuencia lógica brindándole herramientas e ir complejizando el aprendizaje, para que comprenda que es una inferencia, de igual manera, contó con material visual atractivo para el estudiante, buscando generar motivación en él, para seguir leyendo y lograr consolidar un aprendizaje que sea significativo.

De esta manera, la unidad didáctica denominada: *Un acercamiento intertextual al libro y la película satanás para mejorar la habilidad inferencial en estudiantes de noveno grado* cumple con los parámetros dados por la facultad. En ella se inicia con explicaciones básicas para introducir al estudiante a las conjeturas, construcción de oraciones simples y preguntas, hasta llegar a textos de carácter complejo, que recrean situaciones de desenlaces diferentes a las propuestas en la película y la obra literaria. A lo largo de la unidad didáctica, el estudiante podrá encontrar imágenes atrayentes que hacen relación con los personajes de la película, así como, gráficos que a su vez son convenciones animadas que proporcionan el desarrollo y comprensión de la unidad didáctica, esto a su vez facilita los aprendizajes, con base en procesos inferenciales, como, extraer ideas no explícitas en el texto o crear hipótesis sobre lo leído. Esta construcción, espera ser de utilidad y lograr atraer a este grupo de jóvenes para que se motiven por la lectura.

Ahora bien, la unidad didáctica propone una relación intertextual entre la obra (*Satanás*, 2002) y la película que lleva una denominación similar (*Satanás, perfil de un asesino* 2007). Se propone la intertextualidad (Argüello, 1992), gracias a que el texto fílmico se convierte en una posibilidad de atraer al educando para que se interese por la historia llevándolo de forma secuenciada al análisis de la obra literaria a partir de la comparación y la comprensión inferencial.

Finalmente, para la consolidación de la unidad didáctica fueron tomados como referentes teóricos, Goodman (1982), de Zubiría (1996), Abril (2003) y Martínez (2013), para sustentar todo lo referente a la comprensión lectora inferencial. Para el soporte de la consolidación de la unidad didáctica se tuvo en cuenta a Loste María (1994) y Hernández (2002). En cuanto al sustento pedagógico y didáctico se recurrió a la ayuda de, Solé (1992), Cassany (2003), Moya (2006) y De Camillioni (2007).

Se espera que la unidad didáctica que se presenta, sea de ayuda no sólo para el contexto del colegio Gustavo Restrepo, sino que, pueda servir de apoyo para contextos similares en otras localidades de la ciudad de Bogotá. Igualmente, para motivar a los estudiantes para que se acerquen a la lectura debe ser un trabajo inagotable en la formación de niños, niñas y jóvenes de Colombia.

## **2. Planteamiento del problema**

Durante el desarrollo de la práctica docente I, realizada en el periodo 2015-II, cuyo aproximado fue de 27 clases para una duración total de 40 horas de intervención en aula, se observó, escuchó y analizó, cómo era la comprensión lectora de los estudiantes, se identificó una problemática general y recurrente, basada en la falta de comprensión de lectura en los casi 50 estudiantes de grado noveno de la Institución Educativa Distrital Gustavo Restrepo, jornada tarde.

Como se constata en el Portafolio de Evidencias, este cuenta con tres pruebas tipo Saber Pro 9º; tres diagnósticos de comprensión literal, dos talleres de análisis de palabras para la comprensión de un texto, dos análisis de poesías, dos talleres de construcción de texto a través de recortes de periódico; cuyo objeto era comprender en un texto escrito que, el estudiante debe leer, asignar significados coherentes, luego incorporar conscientemente o en la memoria de trabajo, para finalmente darse cuenta del sentido y la valoración personal que asigna a su contenido; es decir, se buscó la interacción entre el contenido y quien lo lee; puesto que la comprensión lectora es un proceso complejo que requiere necesariamente que concurren una serie de procesos mentales que permiten que la persona que lee el texto finalmente lo comprenda. Estos 12 instrumentos, aplicados a 50 estudiantes demostraron que tan solo cinco estudiantes lograron responder de forma correcta la totalidad de las preguntas;

es decir, más del 90 por ciento de la población analizada tiene problemas de comprensión inferencial, es decir, no logran identificar lo no explícito del texto.

A partir de los hallazgos en este grupo de estudiantes del colegio Gustavo Restrepo, estos se relacionaron directamente con los resultados que arroja el ICFES, por ejemplo, las pruebas saber pro del grado noveno, las cuales muestran los bajos puntajes en la prueba de lenguaje de los estudiantes a nivel nacional; de los 500 puntos que el estudiante debe obtener, el promedio está entre 300 a 313 puntos, indicando dificultades en la comprensión de textos.

De acuerdo a lo expuesto por Ximena Dueñas directora del Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior ICFES, “si se sigue avanzando de forma tan lenta en los procesos de comprensión lectora, no se podrá estar cerca de la tan anhelada excelencia educativa propuesta por el gobierno colombiano”, así que, de aquí es donde nace el problema para la creación de una unidad didáctica.

Por todo lo anterior surge la siguiente pregunta:

¿Qué características debe poseer una unidad didáctica que propenda por el desarrollo de la inferencia en la comprensión lectora para estudiantes de noveno grado de la I.E.D Gustavo Restrepo?

### **3. Justificación**

Teniendo en cuenta la importancia de la comprensión lectora, la propuesta que se presenta busca hacer un aporte didáctico para mejorar los niveles de comprensión inferencial, para que los estudiantes del grado noveno del colegio Gustavo Restrepo logren comprender lo que leen, y sobre todo logren identificar lo no explícito en el texto.

Lograr mejorar el nivel inferencial de lectura en los estudiantes permitirá que estos tengan mayor autonomía al abordar, construir y aplicar el conocimiento para comprender

significativamente lo leído: hacer conjeturas, formular hipótesis, hallar significados generales en el texto y encontrar sentido a lo que leen, entonces, se irá más allá del reconocimiento de símbolos o de la decodificación de la palabra (Cassany, Luna y Sanz, 1998), así, la inferencia toma un papel relevante en el proceso de generar posibilidades de comprensión lectora inferencial en los estudiantes.

Un segundo elemento que da justificación, es el portafolio de evidencias al trabajo realizado en la práctica pedagógica I, realizada con jóvenes entre los 14 y los 16 años de edad, del grado noveno en la jornada tarde de la I.E.D Gustavo Restrepo. Este consistió en revisar todos los talleres y pruebas que se les aplicaron a estos estudiantes durante la práctica docente investigativa.

Como se menciona en el planteamiento del problema, luego del análisis se encontró que los estudiantes no comprendían en su totalidad las lecturas, pues el solo hecho de entender las preguntas se les dificultaba. Era notable que debían leer el texto una y otra vez, para lograr una mínima comprensión, en muchas ocasiones pedían de forma insistente ayuda a la profesora. Finalmente, al revisar las respuestas en las pruebas, se observó la tendencia reiterada en fallar a las preguntas de tipo inferencial, por lo tanto, es pertinente pensar en posibilidades pedagógicas que mejoren el nivel de lectura en los estudiantes. Es así como nace la idea de crear un material didáctico que sirva para mejorar los procesos de lectura inferencial en los estudiantes de la institución mencionada.

En la búsqueda de dicho material, se piensa en la posibilidad de vincular obras literarias con películas colombianas, lo cual permitiría darle un panorama más amplio y contextualizado a los educandos a la hora de buscar que mejoren la comprensión de lo que leen. La idea se ratifica aún más, cuando tras una juiciosa búsqueda, se evidencia que, aunque si existe información sobre el tema en algunos debates, foros artículos e



investigaciones, estas no ofrecen de forma específica el trabajo desde la intertextualidad de lo visual y lo escrito como herramienta para apoyar procesos de comprensión de lectura inferencial.

Esta propuesta también se justifica en concordancia con el llamado hecho por el Ministerio de Educación (MEN, 2014), el cual desde hace varios años motiva al sector educativo para buscar estrategias que mejoren los bajos niveles de lectura y escritura registrados en las últimas pruebas saber del grado noveno, las cuales como se expuso anteriormente, son deficientes. Entonces, atendiendo a esto se genera una propuesta de elaborar una unidad didáctica que tenga unas sesiones estratégicas que ayuden a mejorar la capacidad de comprensión inferencial a través de la película y el texto literario anteriormente mencionados.

De igual forma, los lineamientos curriculares para la enseñanza del español en el grado noveno (MEN, 2006) establecen necesidad de enfatizar en la literatura colombiana, lo cual está en concordancia con la unidad que se propone. Entonces, se estableció el trabajo de análisis intertextual entre la novela *Satanás* (Mendoza, 2002) y la película realizada con base en la obra, *Satanás, perfil de un asesino* (Baiz, 2007), contenidos que presentan temáticas de interés a los jóvenes en la actualidad. Se espera que a través de este material se esté dando un paso significativo para ayudar a mejorar los procesos de lectura inferencial, y sobre todo crear lectores competentes. Finalmente, la guía será un apoyo para los planes de área, lo cual ayudará optimizando el tiempo, así como será aporte que trabaje el intertexto a partir de la relación del texto literario y el texto fílmico.

## **4. Objetivos**

### **4.1 Objetivo General**

Diseñar una unidad didáctica que ayude a mejorar la comprensión lectora inferencial en los estudiantes del grado noveno de la I.E.D. Gustavo Restrepo de la localidad Rafael Uribe Uribe de la ciudad de Bogotá.

### **4.2 Objetivos Específicos**

1. Crear una metodología en donde se desarrolle material didáctico que aporte a las necesidades del contexto en cuanto al proceso de enseñanza-aprendizaje, que fundamente el trabajo que el docente desarrolla en el aula.
2. Determinar a través de las diferentes estrategias propuestas en la unidad didáctica, un enfoque de enseñanza para mejorar la comprensión lectora inferencial en jóvenes.
3. Desarrollar la unidad didáctica en sesiones de dos horas clase, mediante las cuales se motive a la participación de los procesos lectores a los estudiantes de grado noveno de la I.E.D. Gustavo Restrepo.
4. Secuenciar las actividades de la unidad didáctica, con respecto a los contenidos, intertextualidad e inferencia.

## **5. Antecedentes**

Para realizar los antecedentes se tomaron en cuenta proyectos de grado afines con la propuesta planteada en este trabajo. A continuación, se hará mención de las referencias escogidas y de lo que aporta cada una de ellas para la realización de este proyecto.

Proyecto de pregrado la lectura inferencial: *Un camino para la comprensión de la violencia alrededor del mundo* (Cortes & Salcedo, 2007).

En este proyecto de grado de la Universidad Industrial de Santander, fue realizada una investigación en la que a través del fútbol se trabajó la lectura inferencial. Esta fue llevada a cabo en el Instituto Politécnico de Bucaramanga, con estudiantes de noveno grado; primero identificaron las falencias de los estudiantes, con respecto a las dificultades que presentaron al interpretar y comprender textos desde el nivel literal, pasando por el inferencial y el crítico; esto lo hallaron por medio de un test, el cual al haber identificado los puntos débiles de los estudiantes y el gusto tan fuerte por el fútbol, propuso un foro en donde se integraron las temáticas del plan de área y pudieron trabajar con la personería municipal en el primer foro juvenil: “las barras bravas”.

Asimismo, se toma en cuenta el trabajo de maestría titulado: *Ver para leer propuesta para fortalecer la lectura inferencial de textos icónicos*. (Chivata, 2015)

En este segundo proyecto, de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, la autora guía su investigación para trabajar los textos icónicos con estudiantes de grado quinto, de una institución educativa distrital. Por medio del proyecto busca trabajar el fortalecimiento de la comprensión de lectura inferencial, teniendo como referente, lo socio-semiótico y la psicolingüística.

Este proyecto de carácter específico, de investigación acción en el aula, resultó ser positivo, y mejoró los procesos con respecto al nivel literal e inferencial, siendo la parte del texto icónico vehículo de desarrollo de estas habilidades. La pesquisa posee información relevante y de gran aporte para el proyecto que se plantea, dado su carácter investigativo el cual toma en cuenta el medio visual como medio de fortalecimiento de las habilidades inferenciales de la manera en la que se desarrolla la presente unidad didáctica, que se

diferencia, no por el uso de imágenes, sino por el medio audiovisual. De hecho, este referente demuestra de manera importante cómo es que una imagen puede ser el recurso de enseñanza, cómo es que no solo un texto escrito enseña algo; el mayor aporte que este trabajo brinda es la utilidad comprobada de otros tipos de textos, siendo las imágenes uno de los mecanismos para entender un texto escrito.

Una tercera investigación es la tesis doctoral *Inferential processes, updating information and Working memory in reading comprehension in adults* (Pérez, A, 2014)

Esta disertación doctoral de la Universidad de Granada presenta “las inferencias como complejos mayores a los que se presentan a la hora de entender una oración o una palabra, de hecho, aclara que para llevarse a cabo se debe comprender la situación y tener conocimiento previo. Esta investigación, al estar direccionada hacia la estrecha relación de la memoria de trabajo y los procesos inferenciales, se enfoca en analizar cómo el conocimiento previo alinea los pensamientos de predicción y análisis de situaciones no explícitas”.

Este trabajo se basó en tres diferentes estudios: “el primero, analiza el rol de la memoria de trabajo en la comprensión de oraciones inferenciales, el segundo caso fue monitoreo y actualización de comprensión inferencial en textos narrativos, y, el tercer caso, actualización inferencial en textos narrativos. El estudio general concluyó que, los procesos inferenciales de nivel mayor están relacionados con la memoria del trabajo. Igualmente, que las lecturas que tienen contenido que el lector conoce previamente, son aquellas con las cuales se sienten más cómodos, de forma tal que el desarrollo de los procesos inferenciales es más sencillo. De hecho, las personas con habilidades lectoras avanzadas poseen una ventaja significativa a la hora de inferir y comprender las lecturas de mejor manera y más rápido. Así, se comprueba que la memoria de trabajo es una de las precursoras en el desarrollo de procesos complejos mentales que tienen cabida en la comprensión lectora inferencial”.

Finalmente, se tuvo en cuenta el artículo de la revista PAPELES, como sustento argumentativo de la importancia de la comprensión de lectura, su título es: *La metacognición como herramienta para el desarrollo de la comprensión lectora en estudiantes de colegios públicos de la ciudad de Bogotá* (Guarnizo & Rodríguez, 2012).

En este artículo, se habla sobre la metacognición y la importancia que tiene para el desarrollo de la comprensión lectora; el rol que desempeña el maestro en el aula en el proceso de enseñanza- aprendizaje y, finalmente la propuesta de generar conciencia de la metacognición en el desarrollo de la comprensión lectora.

La teoría de la metacognición, menciona elementos importantes sobre la comprensión de lectura, al concluir que esta, juega un papel importante en el desarrollo de los procesos de lectura, cuando el estudiante se da cuenta de lo que no es capaz de comprender y retoma la lectura para aclararlo.

Para concluir esta sección, los proyectos tomados en cuenta referencian información importante para el desarrollo de la unidad didáctica. Por ejemplo, del trabajo sobre texto icónico se tomó en cuenta el aporte que la autora proporciona a través del análisis de la teoría planteada por Humberto Eco, quien habla de la importancia en el entendimiento del texto no sólo como el tradicional libro escrito, sino que se puedan leer la mayoría de situaciones, contextos, imágenes y videos.

De igual manera, las tres investigaciones se enfocan en los contenidos que son parte tradicional de la enseñanza de la lengua castellana, es decir, en primer lugar, cómo el deporte o las imágenes llegan a complementar las estrategias pedagógicas como posibilidad para la creación de material para el desarrollo del proceso inferencial a la hora de leer en grados de secundaria. En segundo lugar, la tesis doctoral establece, como la memoria, el contexto y las inferencias están ligadas una con las otras. Y, por último, el artículo de la *Revista Papeles de*

la Universidad Antonio Nariño –UAN- es un referente interesante de argumentación para la creación de la unidad didáctica, dado que demuestra como la metacognición es importante, de forma tal en que los estudiantes están conscientes de sus procesos cognitivos y de la manera en que comprenden las lecturas resaltando la importancia de entender lo que se lee.

## **6. Línea de investigación**

Este Proyecto se encuentra en la línea de investigación de *Lenguaje y Desarrollo Humano*, el cual tiene como objetivo principal crear espacios en los que se promuevan procesos de análisis crítico y reflexión de las dinámicas del lenguaje y su rol en la formación de seres humanos en sus diferentes dimensiones. Esta línea establece temas e investigaciones en los cuales los estudiantes pueden preguntar, reflexionar e investigar a profundidad. Se utilizan las inferencias, la intertextualidad y los diferentes tipos de texto para llegar a una comprensión mayor de lo escrito y la articulación de la película como vehículo de enseñanza en el área de Lenguaje.

## **7. Marco teórico**

En este marco teórico se hablará de algunos autores que sirvieron de sustento para la creación de la unidad didáctica, se tuvieron en cuenta, referentes que en su contenido mostraran conceptos acerca de la inferencia, ellos son: Goodman (1982), de Zubiría (1996), Pérez Abril (2003) y Martínez (2013). Para darle soporte a la consolidación de la propuesta se trabajaron autores como Loste (1994) y Hernández (2002); y, en cuanto a la parte intertextual se hizo referencia a Riffaterre (1983), Argüello (1992), con el cual se explica el porqué del texto fílmico y el texto escrito.

## 7.1 Desarrollo Inferencial

El proyecto tiene como componente fundamental, la lectura inferencial, por lo cual es primordial definir, que es la inferencia; a esta se puntualiza como la capacidad para deducir y concluir acerca de aquellos componentes del texto que aparecen implícitos. Permite hacer claro lo que aparece oscuro en el texto; al respecto dice Goodman (1982), “la inferencia es un medio poderoso por el cual las personas complementan la información disponible utilizando el conocimiento conceptual y lingüístico y los esquemas que poseen”. Los lectores utilizan estrategias de inferencia para deducir lo que no está explícito en el texto. Pero también infieren cosas que se harán explícitas más adelante; la inferencia es utilizada para decidir sobre el antecedente.

Continuando con la inferencia se cita a De Zubiría (1996), quien señala que la lectura de los textos involucra: comprensión, interpretación e inferencia. Esto implica un proceso cognitivo muy complejo que incide en el conocimiento de las estructuras lingüísticas, la cultura y el contexto. En la vida estudiantil es imposible concebir una actividad académica de aprendizaje sin la presencia de la lectura.

Del mismo modo, la lectura, es la clave para la formación profesional. Sin la lectura en las pruebas y demás exámenes, seguirán obteniendo porcentajes bajos; hay que fortalecer los procesos de pensamiento, para mejorar la comprensión lectora inferencial, estimulando en los jóvenes un conocimiento crítico que desarrolle aprendizajes significativos; en la unidad didáctica esto se ve reflejado, al buscar que los estudiantes se interesen por la lectura dándoles un texto de su interés como lo es el libro *Satanás* (2002) y, al buscar que con las diferentes sesiones logren mejorar los procesos de lectura inferencial.

Radica la importancia de la lectura inferencial en permitir extraer conjeturas, hipótesis o conclusiones con base en la información implícita que se dispone en el texto; facilita descubrir información oculta; ideas que hay que sobreentender para comprenderlo; pues se

busca el significado más allá de lo literal, siendo capaces de deducir nuevos datos a partir de lo conocido o dado. De acuerdo con Cassany y Otros (2008), la inferencia es “la habilidad de comprender algún aspecto determinado del texto a partir del significado del texto. Consiste en superar deficiencias que por causas diversas aparecen en el proceso de construcción de la comprensión”. Los buenos lectores aprovechan las pistas contextuales, la comprensión lograda y su conocimiento general para atribuir un significado coherente con el texto a la parte que desconoce. Por ejemplo, si no sabe el significado de una palabra, leerá cuidadosamente y tratará de deducir el significado de la misma en el contexto de la lectura. Se comprende un texto, sólo cuando se es capaz de deducir las ideas principales implícitas del texto.

De acuerdo con, Pérez Abril, (2003), en la introducción del libro *Leer y escribir en la escuela*, afirma que se deben generar situaciones de lectura y escritura que atraigan al estudiante, que vinculen y comprometan sus intereses, necesidades y vivencias. Pues, la lectura inferencial es el paso más importante que se da hacia la lectura global, para llegar a la lectura crítica, en donde el estudiante logre argumentar y vaya más allá de una simple opinión. En este proyecto, las temáticas vinculantes son: la violación, el VIH/SIDA y las posesiones demoniacas, que se muestran en el texto escrito y el texto fílmico y, que llegan a ser de interés para ellos y los hacen desarrollar una perspectiva crítica frente a estas problemáticas, que son de la vida cotidiana.

Seguido a esto, se tuvo en cuenta a María Cristina Martínez en su artículo *El procesamiento multinivel del texto escrito* en la revista *Enunciación* (2013), en este artículo, señala la importancia que la inferencia tiene, ya que “si durante el proceso de lectura de un texto académico escrito (que implica en general un uso complejo del lenguaje), no se logra hacer una buena inferencia, no se podrá comprender bien y, en consecuencia, aumentan las dificultades para aprender a partir del texto”. Así que, si no se da un buen proceso de lectura



inferencial, será muy difícil que los educandos comprendan la totalidad del texto y logren extraer de este algún aprendizaje, por consiguiente, en la unidad didáctica para desarrollar la capacidad inferencial en ellos, es necesario formularles diversas preguntas y emplear estrategias tales como el empleo de textos cortos donde descubran información que no está escrita. Presentar una pequeña descripción para que descubran de qué elemento u objeto trata el texto. En textos extensos, hay que descubrir las ideas más importantes de cada párrafo. También hay que llevarlos a encontrar el significado de una palabra que no se conoce, a partir de lo que está expresado en el texto; para hacer de la lectura todo un proceso en donde el estudiante pueda de una manera agradable comprender lo que está leyendo.

## **7.2 Intertextualidad**

Es conveniente en esta parte del proyecto hablar de la intertextualidad; se alude a Riffaterre (1983) quien considera la intertextualidad como “la percepción por parte del lector de la relación entre una obra y otras que la preceden”. La intertextualidad se convierte, de hecho, en un modo de percepción del texto literario, en un mecanismo clave para la recepción, pues constituye una lectura que completa y complementa al texto como único en el que los desvíos llevan al lector a interconexiones, a salir del texto, o a volver a entrar en él, para marcar otras rutas de lectura porque el texto leído oculta otro texto que se devela desde lo intertextual.

Los textos se comunican entre sí, casi independientemente de sus usuarios, es lo que se ha llamado *intertextualidad*. Una palabra evoca otra palabra, un personaje evoca a otro personaje, aun cuando se lea un texto científico se tiene conocimiento de que a ese preceden otros textos y que otros surgirán a partir de él. También puede inferirse que con este vocablo se alude a los nexos que hay entre los textos, de igual o diferente código, nexos que pueden ser establecidos a partir del conjunto de saberes culturales poseídos por el receptor en la comprensión de dicho texto.

Desde su surgimiento, el concepto ha tenido una gran influencia en los estudios tanto de teoría de la literatura como de análisis del discurso, pues permite comprender el modo en que los textos influyen unos en otros. En este sentido, debe remarcar que la intertextualidad no tiene que ver únicamente con la cita más o menos explícita o implícita de un texto dentro de otro, porque la relación intertextual informa el texto en su conjunto.

Según el Instituto Cervantes (2004), La intertextualidad se presenta como la relación entre dos textos, orales o escritos, que implícita o explícitamente constituyen un contexto común, y Argüello (1992) complementa lo dicho por el instituto, al tomar en cuenta no solo el texto escrito u oral, sino, el texto icónico y fílmico, el cual recibe este nombre porque está compuesto por texto escrito combinado con imágenes que representan personas, lugares u objetos, y en conjunto envían un mensaje al receptor o lector.

Tabla 1.

Clases de textos

<p>Texto icónico-fílmico (Fotos, cuadros tatuajes, afiches, el color, la iluminación, los filtros, videos)</p>	<p>Texto escrito (Novelas, ensayos, revistas, artículos, avisos publicitarios, etc.)</p>
<p>No hay duda de que el lenguaje del cuerpo nos da señales, pistas, indicios de actitudes fundamentales, mucho más si nos damos cuenta de que el cine depende en gran medida del lenguaje corporal de los personajes (Argüello, 1992, pp 59-60).</p> <p>Proveen, también, alguna información biográfica, acentúan características ideológicas de los personajes.</p> <p>En literatura se pueden encontrar en los aspectos paratextuales, que son elementos</p>	<p>Lo que diga un personaje puede ser premonición de lo que pasará después. Hay que decir que los verbales en literatura tendrán que ver solamente con los diálogos, las conversaciones de los personajes en donde subyacen ideologías, gustos, formas de pensar, o pistas importantes para la trama de cualquier historia. Mientras que, en las narrativas audiovisuales, además de los diálogos o conversaciones, son índices verbales</p>

visuales que rodean el texto y sirven para contextualizarlo, tales como la carátula de un libro, dibujo o imagen visual interna de una obra.	cualquier manifestación de expresión lingüística (Argüello, 1992, pp 59-60)
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Universidad Tecnológica de Pereira- Diego Leandro Marín

A partir de este cuadro se diseña la propuesta didáctica, es decir, a lo largo de las sesiones se trabajó teniendo en cuenta el texto fílmico y el texto escrito, articulando el libro *Satanás* (Mendoza, 2002) y la película que lleva el mismo nombre (Blais,2007), por lo tanto, es explícito como las ideologías de los personajes se leen, pero al mismo tiempo, se complementan a la hora de establecer conceptos no explícitos representados por, las palabras en el libro y la forma de actuar de los personajes en la película .

Primero, se requiere conocer el significado del término *icónico*, que es el signo, el cual, a través de una relación de semejanza, puede representar un objeto. Por ejemplo, el dibujo de un niño en un cartel con la línea roja cruzada, convención para designar lo prohibido, o imágenes sobre algún texto.

De la misma manera es esencial definir el término fílmico, como texto, es considerado un espacio de encuentro del sujeto y el proyecto del vivir social, entendido en el espacio de construir ese mundo con una gramática de realidad. Consecuentemente, la pantalla despliega la propuesta fílmica atrayendo al estudiante desde su cotidianidad a la dimensión social, como el espacio de proyección de comprensión e interpretación que conjuga ficción y realidad. Leer el texto organizado en un relato, es entender un estar en el mundo enmarcado en el horizonte de sentido que involucra la acción y contenido en el plano discursivo. La peculiaridad de esta lectura se encuentra en un lenguaje y una organización que tanto implica imágenes, sonidos como la historia narrada, que requiere un abordaje subrayado,

primeramente, en lo que plantea De la Torre (2003)., “la fuerza del cine no es solamente por lo que dice el relato fílmico, sino por lo que sugiere en lo que hace sentir, pensar y actuar, ese es su sentido educativo”. Esta razón lleva a la lectura fílmica al segundo punto al espacio de quién narra y quién escucha la historia, la cual posee una secuencia rítmica realizada con elementos del lenguaje cinematográfico, en lo distintivo de cómo se narra y la particularidad de sus estrategias discursivas; es decir, conceptualiza el texto desde múltiples perspectivas.

La unidad didáctica como una herramienta que está centrada en el intertexto, une el texto fílmico y el texto escrito para que los estudiantes desarrollen una mejor comprensión inferencial, desde el uso de materiales visuales y escritos al mismo tiempo. Se espera que la unidad didáctica aquí creada sea de gran aporte no solo para la I.E.D Gustavo Restrepo, sino que sirva para otros docentes que quieran trabajar comprensión de lectura inferencial con sus estudiantes, y que busquen que ellos trabajen con temáticas de su interés, ya que los teóricos aquí relacionados, dan el soporte para que la guía cumpla con estos objetivos.

### **7.3 Unidad didáctica**

En cuanto a la unidad didáctica existen varias definiciones, se tuvo en cuenta la que aparece en *la guía para la elaboración de material didáctico como opción trabajo de grado* (2016) la cual referencia el diccionario pedagógico:

“La Unidad didáctica es un proceso completo de enseñanza-aprendizaje que no tiene una duración temporal fija (una unidad didáctica puede abarcar varias "clases" o "lecciones tradicionales") y que posee objetivos, bloques elementales de contenidos, actividades de aprendizaje y actividades de evaluación, que da respuesta a las mismas preguntas del proyecto curricular de etapa (qué, cuándo y cómo enseñar, evaluar), pero con una mayor concreción y desarrollo curricular”, de esta fuente se resaltó la importancia de crear la unidad con los fines específicos de la lectura inferencial teniendo en cuenta siempre el currículo de la

institución, por lo tanto, las temáticas, las actividades y demás que se encuentran en esta, están en concordancia con lineamientos y estándares, como lo establece el Ministerio de Educación (MEN, 2006).

A continuación, se tuvo en cuenta a Hernández (1995) y a Loste (2002), quienes afirman que, “toda unidad didáctica –sin importar la disciplina- está estructurada por los siguientes elementos:

- Los objetivos de aprendizaje
- Los contenidos
- La metodología
- Las actividades
- El tiempo de desarrollo
- La evaluación

Teniendo en cuenta lo anterior, se considera importante la creación de la unidad, bajo esta estructura, que posibilita darle un orden y lograr que el estudiante pueda identificar y alcanzar los objetivos propuestos en ella de una manera organizada.

## **8. Marco legal**

Para la realización de la unidad didáctica se tuvieron en cuenta los lineamientos curriculares que emite el Ministerio de Educación (MEN, 1998) y los estándares de competencias en lenguaje, matemáticas, ciencias y ciudadanas (2006) estos le dan un soporte legal a la realización de la unidad didáctica, ya que todo lo expuesto y trabajado en la unidad está directamente relacionado con los estándares y los requerimientos de los lineamientos y para estudiantes de grado noveno.

En primer lugar, en los lineamientos se habla de la inferencia, como la capacidad para deducir y concluir acerca de aquellos componentes del texto que aparecen implícitos. La inferencia permite hacer claro lo que aparece oscuro en el texto; al respecto dice Goodman

(1982, p.22), esta es un medio poderoso por el cual las personas complementan la información disponible utilizando el conocimiento conceptual y lingüístico y los esquemas que poseen. Los lectores utilizan estrategias de inferencia para inferir lo que no está explícito en el texto. Pero también infieren cosas que se harán explícitas más adelante; la inferencia es utilizada para decidir sobre el antecedente.

De aquí se parte para dimensionar la importancia que tiene el proyecto en la creación de la unidad al entender que en los lineamientos está establecido que la inferencia es de la cual se parte para que los estudiantes puedan complementar la información de lo que leen y le dan un sentido pedagógico a la creación del material.

Por otra parte, en los estándares básicos de competencias en lenguaje, matemáticas, ciencias y ciudadanas (2006) se hace énfasis en lo que los estudiantes de grado noveno deben ver en la asignatura de lenguaje, en primer lugar, en producción textual piden que produzcan textos orales y escritos de forma argumentativa y esto se ve evidenciado en la unidad, al igual que piden en comprensión e interpretación textual el uso de inferencias con el fin de relacionarlo con un sentido global del texto, parte fundamental que se trabaja en cada sesión de la unidad y finalmente la literatura que debe ser Latinoamericana que se explica en el momento en el cual se selecciona un libro de literatura colombiana y se trabaja a partir de este y su película, dándole así un sustento a lo requerido por el ministerio de educación que por medio de los lineamientos curriculares de grado noveno en la enseñanza de español, nombrados y citados ya en el comienzo de este texto, estipulan que este nivel educativo debe tener como referente literario en todo su desarrollo el conocimiento de la literatura propiamente colombiana condición que el libro Satanás cumple, incluso narrando una acontecimiento real de la sociedad colombiana como lo fue la llamada Masacre de Pozzetto, que ocurrió en Bogotá en 1986.

## 9. Marco pedagógico

A continuación, se darán a conocer todos los elementos que se tuvieron en cuenta para la realización de la unidad didáctica en lo que tiene que ver con la ruta metodológica propuesta, se referenciarán cuatro sustentos pedagógicos y didácticos, Solé (1992), Cassany (2003), Moya (2006) y De Camillioni (2007). Cada uno, desde su punto de vista aporta diferentes elementos al proyecto.

### 9.1 Aspectos didácticos de la unidad

Para comenzar se cita a Solé (1992) con su libro *Estrategias de Lectura*, en donde hace referencia a la importancia de leer, no sólo como un instrumento de conocimiento, sino, un instrumento de aprendizaje, de igual manera esta autora afirma que lo que importa es la finalidad con que uno lee y siempre se deben tener unas técnicas para leer antes durante y después. Estas técnicas, van orientadas a los conocimientos previos antes de leer, luego las ideas principales que se obtienen cuando se está leyendo y finalmente es cuando eso que se leyó transformó o generó un aprendizaje significativo. En la unidad didáctica creada en este proyecto, se puede ver que se tienen en cuenta estas técnicas que ella propone, pues en cada sesión se trabaja con el objetivo de que hay un antes, un durante y un después.

En segundo lugar, se tuvo en cuenta a Cassany (2003), quien habla de que leer no es solo articular palabras o decodificar, leer es una parte en la que se debe procesar el aprendizaje, se relaciona lo descodificado y el significado con una interpretación y a eso es lo que él llama la comprensión. Actualmente, se le da relevancia a la comprensión, el saber recuperar un significado en el texto y relacionarlo con su vida y darle un sentido, por lo tanto, los docentes deben siempre apuntar a que sus estudiantes logren tener una lectura comprensiva. En este proyecto, las afirmaciones de Cassany (2003) contribuyen a complementar el desarrollo de la unidad, pues, ellos leerán en el libro y verán en la película,

temáticas de relevancia en la sociedad, como, el VIH/SIDA, o cuando se habla de violación estas situaciones transportan al estudiante a un contexto real y de su diario vivir.

Como tercer referente se citó la didáctica de Camillioni (2007), en donde ella sugiere que debe haber una pedagogía innovadora y transformadora en la cual se aprecian los recursos no tradicionales, abordados a lo largo de este proyecto, inicialmente, los tres elementos que en su libro *Didáctica de la Enseñanza* en donde la autora menciona, para que se dé el proceso de enseñanza- aprendizaje como lo son: quién enseña, quién aprende y el conocimiento. De acuerdo con la unidad creada, se dan estos tres elementos: los estudiantes, el profesor y la unidad (en sí misma), que posibilita a ellos de una manera diferente y creativa llegar al conocimiento.

La unidad se estructura en diez sesiones; en donde cada sesión está totalmente planeada para que los estudiantes de una manera dinámica, cumplan con la meta y objetivo propuesto, el cual es mejorar su comprensión de lectura inferencial e incrementar su gusto por leer, como se había enunciado anteriormente con temas de la actualidad.

Por lo tanto, los estudiantes ajustaran el texto fílmico con el texto escrito, esto es de gran importancia para mejorar los procesos de comprensión de lectura, pues, los estudiantes se sentirán motivados por las diferentes temáticas, además porque van a trabajar el texto fílmico *Satanás* (Baiz, 2007) y el texto escrito llamado de igual manera (Mendoza, 2002), para hacer un proceso que mejore su comprensión de lectura inferencial. En sí, se espera que la unidad creada en este proyecto sea un gran aporte pedagógico, puesto que por medio de ella se busca brindar material que sea práctico para los docentes de lenguaje.

## **9.2 Aspectos cognitivos**

Es importante también, resaltar la importancia de la cognición, es decir, el papel de las inferencias como procesos complejos que conllevan un número de requisitos para darse.



Según Moya (2006), encuentra que las inferencias son propias de la comunicación oral diaria mediante la creación y desarrollo de diferentes hipótesis y conclusiones de aspectos no explícitos que nacen de la necesidad de llenar espacios vacíos propios de las conversaciones e información de intercambio. Sin embargo, para que esto tenga lugar se debe cumplir con tres características dadas por el medio y el desarrollo mental del hablante, tales como la construcción de conocimientos previos, comprensión del lenguaje y la situación, para así, aplicarlos en la creación de nuevos conocimientos. En este proyecto, se tiene en cuenta en la creación de las actividades, la importancia de la información previa o su construcción para que los estudiantes puedan desarrollar la habilidad inferencial y más cuando no se habla de vacíos de comunicación oral, sino que se toma la creación de inferencias desde el reconocimiento de aspectos no explícitos en textos y en medios audiovisuales.

Para referenciar esto se tuvieron en cuenta tres aspectos de la taxonomía de Bloom, como lo son el conocimiento (previo), comprensión y aplicación.

Tabla 2.

Taxonomía de Bloom

CATEGORÍA	CONOCIMIENTO RECOGER INFORMACIÓN	COMPRENSIÓN CONFIRMACIÓN APLICACION	APLICACIÓN HACER USO DEL CONOCIMIENTO
Descripción Las habilidades que se deben demostrar en este nivel son:	Observación y recordación de información; conocimiento de fechas, eventos, lugares; conocimiento de las ideas principales; dominio de la materia.	Entender la información; captar el significado; trasladar el conocimiento a nuevos contextos; interpretar hechos; comparar, contrastar; ordenar, agrupar; inferir las causas predecir las consecuencias.	Hacer uso de la información; utilizar métodos, conceptos, teorías, en situaciones nuevas; solucionar problemas usando habilidades o conocimientos.
Que Hace el Estudiante	El estudiante recuerda y reconoce información e ideas	El estudiante esclarece, comprende, o interpreta	El estudiante selecciona, transfiere, y utiliza datos y

	además de principios aproximadamente en misma forma en que los aprendió.	información en base a conocimiento previo.	principios para completar una tarea o solucionar un problema.
Ejemplos de Palabras Indicadoras	<ul style="list-style-type: none"> <li>- define</li> <li>- lista</li> <li>- rotula</li> <li>- nombra</li> <li>- identifica</li> <li>- repite</li> <li>- quién</li> <li>- qué</li> <li>- cuando</li> <li>- donde</li> <li>- cuenta</li> <li>- describe</li> <li>- recoge</li> <li>- examina</li> <li>- tabula</li> <li>- cita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predice</li> <li>- asocia</li> <li>- estima</li> <li>- diferencia</li> <li>- extiende</li> <li>- resume</li> <li>- describe</li> <li>- interpreta</li> <li>- discute</li> <li>- extiende</li> <li>- contrasta</li> <li>- distingue</li> <li>- explica</li> <li>- parafrasea</li> <li>- ilustra</li> <li>- compara</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aplica</li> <li>- demuestra</li> <li>- completa</li> <li>- ilustra</li> <li>- muestra</li> <li>- examina</li> <li>- modifica</li> <li>- relata</li> <li>- cambia</li> <li>- clasifica</li> <li>- experimenta</li> <li>- descubre</li> <li>- usa</li> <li>- computa</li> <li>- resuelve</li> <li>- construye</li> <li>- calcula</li> </ul>
Ejemplo De Tarea(s)	Describe los grupos de alimentos e identifica al menos dos alimentos de cada grupo. Hace un poema acróstico sobre la comida sana.	escriba un menú sencillo para desayuno, almuerzo, y comida utilizando la guía de alimentos	Qué le preguntaría usted a los clientes de un supermercado si estuviera haciendo una encuesta de que comida consumen? (10 preguntas)

Universidad ICESI

Con estos aspectos, se puede guiar al estudiante y por lo tanto en la unidad didáctica la cognición y la taxonomía de Bloom, juegan un papel relevante, puesto que, las actividades allí planteadas, siempre están direccionadas a que haya un conocimiento, una comprensión y una aplicación de cada ejercicio, buscando que el estudiante logre a través de estas herramientas llegar a un aprendizaje significativo. Los estudiantes inician explorando sus conocimientos previos y de igual manera los van complementado con la nueva información, cuando ya comprenden lo establecido en las diferentes sesiones, proceden a la aplicación que

en este caso de la unidad es el proyecto final, complementando así, lo cognitivo y la taxonomía con el desarrollo de la unidad.

## 10. Metodología

La indagación para la elaboración de la unidad didáctica estuvo orientada bajo un enfoque metodológico cualitativo (Dörnyei, 2007), para ello se hicieron talleres, cuyo objetivo fue analizar el nivel de comprensión de lectura inferencial. Los resultados se aplicaron a 50 estudiantes de edades que oscilan entre los 14 y 16 años de edad de los grados noveno de la I.E.D Gustavo Restrepo, jornada tarde cuyo contexto socioeconómico se encuentra entre los estratos uno, dos y tres en la localidad Rafael Uribe Uribe de la ciudad de Bogotá.

En cuanto a la elaboración de los talleres de aplicación para los estudiantes, se buscó apuntar a las condiciones dadas por la institución educativa, prepararlos para la prueba saber pro, al generar actividades de manera variada que mejoraran la comprensión de lectura. Todos estos talleres forman un portafolio que se consolida en la herramienta fundamental para generar la propuesta. Siendo este, el instrumento que guía el proceder metodológico, pues, de allí surge la idea de elaborar una unidad didáctica que sea atractiva para los estudiantes y que a futuro ya en una posible aplicación ayude a mejorar los niveles de lectura de ellos.

Finalmente, en cuanto a la metodología para la elaboración de la unidad didáctica, se respetaron las indicaciones dadas en *la guía para la elaboración de material didáctico como opción trabajo de grado*, la cual indica el paso a paso: objetivos de aprendizaje, contenidos, metodología, actividades, tiempo de desarrollo y evaluación. La respuesta con mayor puntaje fue la que apuntó sobre libros o películas que hablen de posesiones demoniacas y en el otro instrumento fue la pregunta que iba directamente relacionada con el libro Satanás (Mendoza,

2002), por lo anterior, se decide utilizar la obra central *Satanás* de Mario Mendoza como el eje principal para la construcción de la unidad didáctica. (Ver anexo 1)

## **11. Ruta metodológica de la unidad didáctica**

Institución: I.E.D Gustavo Restrepo

Área, Asignatura o disciplina: Lengua Castellana

Título de la Unidad: Inferir para entender: Un acercamiento intertextual al libro y película *Satanás* para mejorar la habilidad inferencial en estudiantes de grado noveno.

### **11.1 Objetivos**

1. Analizar y comprender texto escrito y audiovisual que se basa y narra un hecho violento en Bogotá.
2. Desarrollar la capacidad de producir inferencias que se basan en el texto y en el medio audiovisual para resolver preguntas y ejercicios sobre estos.
3. Valorar la lectura como un medio de aprendizaje sobre la historia y los contextos actuales en el país para asumir una perspectiva crítica-reflexiva sobre la situación actual.

### **11.2 Contenidos conceptuales**

1. Qué es una inferencia y cuál es su importancia como un proceso cognitivo complejo.
2. El uso del texto fílmico e icónico con el texto escrito por medio de la intertextualidad.

### **11.3 Contenidos procedimentales**

1. Reconoce la importancia de la lectura.
2. Desarrolla textos y responde preguntas con base en texto fílmico y escrito.

3. Identifica y entiende las inferencias que se encuentran en varios tipos de texto.
4. Realiza inferencias con base en varios tipos del texto icónico, texto fílmico y texto escrito para llegar a conclusiones e hipótesis de su temática.

#### **11.4 Contenidos actitudinales**

1. Participa en las diferentes actividades
2. Respeta los diferentes puntos de vista
3. Reconocimiento de la lectura y el medio audiovisual como vehículos importantes de conocimiento.
4. Presenta las actividades de forma oportuna de manera respetuosa, con el lenguaje adecuado.
5. Escucha atenta en las diferentes actividades al igual que en los turnos.

#### **11.5 Aprendizaje esperado**

Se espera que a la terminación de la aplicación de esta Unidad Didáctica los estudiantes hayan fortalecido su nivel de comprensión lectora con énfasis en el desarrollo de inferencias desde la lectura de materiales diferentes al texto. Asimismo, se espera que desarrollen una actitud positiva frente a la importancia de la lectura como un medio crucial en los procesos educativos, al igual que la película como un medio de entretenimiento y conocimiento.

#### **11.6 Metodología**

La metodología planteada en esta Unidad, se basa en el enfoque de desarrollo de las habilidades del estudiante es decir por competencias (MEN, 2006). Las actividades propuestas buscan trabajar con los conocimientos previos de los educandos o construirlos

cuando sean necesarios para el desarrollo de la habilidad inferencial. Así pues, el enfoque fundamentado, es el de la participación activa de los estudiantes, es decir, se busca que en cada sesión estén atentos a la película, que hagan lectura de los capítulos establecidos antes de cada sesión para que puedan desarrollar cada una de las actividades de forma grupal o individual. Por esta razón, cada sesión tiene un objetivo que busca ser logrado a su terminación.

En cuanto al objetivo de la intertextualidad, como se enuncia anteriormente, para desarrollar correctamente la habilidad inferencial se hace uso de tres tipos de texto que conforman el material que se utiliza en cada sesión, ya que las primeras sesiones se desarrollan en miras de crear todo el conocimiento previo posible por medio de la lectura y lo audiovisual. De forma tal que después, ellos van a tener las herramientas necesarias para llegar a las conclusiones e hipótesis.

Desde lo anteriormente dicho, en el desarrollo de toda la unidad se busca la cohesión en las actividades, de las más sencillas a las más complejas. Y, se intentó que resultaran interesantes para los alumnos. De esta forma, si los estudiantes encuentran contenido interesante van a poder reforzar e interiorizar los procesos e información proporcionada.

Finalmente, en cuanto a la duración de la unidad, se proponen diez sesiones de dos horas cada una en las cuales se tendrán diferentes actividades. Las primeras cuatro sesiones buscan construir conocimientos o enriquecer los que ellos ya tienen por medio de desarrollo de actividades relacionadas con el contexto del libro y la película, para luego abordar el libro como lectura previa, autónoma y la película por partes que verán en clase. El agrupamiento será principalmente individual para que se desarrollen los procesos inferenciales en el ritmo de cada uno, al igual que en menores ocasiones en grupo para que los estudiantes logren construir relaciones colaborativas en el ámbito académico.

## 11.7 Actividades de aprendizaje

Para la realización de esta unidad didáctica se plantearon diez sesiones en las cuales se trabajarán las inferencias por medio del texto icónico, literario y fílmico, trabajando así la intertextualidad, se propone mejorar la lectura inferencial por medio del intertexto, trabajando al tiempo el texto literario y el texto fílmico.

**11.7.1 Sesión 1.** En esta sesión se inicia trabajando lo que es una inferencia y su importancia para la comprensión de lectura, por lo tanto, inicia con una breve referencia sobre lo que significa inferir, luego se hacen ejercicios de conocimientos previos y así se articulan con lo visto sobre inferencias, encontraran ejercicios de completar, de selección múltiple, de comprensión de lectura y de relacionar. Algunos ejercicios en esta sesión se trabajan de manera grupal y otros de manera individual. Todos los ejercicios serán guiados por el docente al igual que la explicación.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de 2 horas de clase.

**11.7.2 Sesión 2.** En esta sesión se trabajará el texto icónico, por lo tanto, los estudiantes tendrán que observar las caratulas del libro y de la película en

donde responderán preguntas de tipo inferencial y enlazaran ejercicios que están diseñados para que ellos puedan hacer inferencias, así como mejorar su comprensión de lectura ya que deben también analizar un texto corto.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de 2 horas de clase.

**11.7.3 Sesión 3.** En esta sesión, se trabajará la comprensión de lectura, por lo tanto, cada estudiante deberá leer las sinopsis de la película y el libro, con el fin de buscar inferencias de cada una de estos resúmenes, finalmente, enlazaran los personajes que corresponden al libro y a la película, escribiendo a que texto pertenecen los personajes si es el fílmico o el escrito.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero
- Textos propuestos



Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de 2 horas de clase.

**11.7.4 Sesión 4.** En esta sesión, leerán las biografías del escritor del libro Mario Mendoza y el protagonista del libro Campo Elías Delgado, luego de que los estudiantes lean las dos biografías, se contextualizarán en lo que ocurrirá en el libro y en la película y luego van a responder algunas preguntas inferenciales sobre las dos lecturas, finalmente se iniciará la lectura del capítulo primero, leerán por turnos y antes de leer, escribirán algunas ideas de lo que ellos creen que encontraran en el capítulo.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero
- Libro

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de 2 horas de clase.

**11.7.5 Sesión 5.** En esta sesión, empezaremos a trabajar la intertextualidad, trabajando el texto fílmico y escrito en la misma sesión, por lo tanto, los estudiantes debieron haber leído el capítulo II en casa y llegaron a ver

la primera parte de la película, la cual va del minuto 00:00 hasta el minuto 18:13, luego de ver el fragmento de película, responderán algunas preguntas inferenciales del libro, escribirán sobre el personaje de María/Paola y finalmente harán inferencias sobre el script de la película.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Libro
- Película
- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de 2 horas de clase.

**11.7.6 Sesión 6.** En esta sesión, veremos la película del minuto 18:14 hasta el minuto 38:45, al igual que se trabajarán los capítulos III y IV. Empezarán, trabajando un esquema de similitudes y diferencias entre la película y el libro, luego responderán unas preguntas sobre el libro, de selección múltiple. Seguido a esto, encontraran un script de la película y en este ellos deberán subrayar algunas inferencias, finalmente completaran un cuadro con las inferencias que subrayaron.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero
- Libro
- Película

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de dos horas.

**11.7.7 Sesión 7.** En esta sesión, se trabajará la película del minuto 38:46 al minuto 59:39, al igual que se leerán los capítulos V y VI del libro, van a escribir inferencias sobre los personajes del libro y la película de acuerdo a lo que han leído y han visto. Después, enlazarán preguntas de acuerdo a los capítulos del libro y finalmente crearán preguntas del script de la película.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Libro
- Lápiz
- Borrador

- Marcadores
- Colores
- Esfero
- Película

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de dos horas.

**11.7.8 Sesión 8.** En esta sesión, los estudiantes verán del minuto 59:40 al 70, y se trabajará el capítulo VII y VIII del texto literario, en primer lugar, se verá el fragmento de la película, luego teniendo en cuenta el script, la película y el texto identificarán diferencias que existen entre los dos textos el fílmico y el escrito, seguido a eso contestarán las preguntas de comprensión de lectura del capítulo y finalmente llevarán una tarea para la casa sobre un friso que deben realizar inferencias sobre lo que más les haya gustado del libro ilustrándolo con imágenes.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Libro
- Película
- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores

- Esfero

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de dos horas.

**11.7.9 Sesión 9.** En esta sesión se culmina todo el proceso, por lo tanto, se terminara de ver la película desde el minuto 79 hasta el final, comenzarán subrayando las inferencias en el script, luego responderán las preguntas de comprensión del libro y finalmente seguirán las indicaciones del proyecto final, en donde en grupos de máximo cuatro estudiantes, deberán crear una imagen y un final distinto para el libro y la película, por ultimo cada grupo hará una exposición sobre sus carteleras y expresaran como les hubiera gustado que terminara su personaje favorito.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Libro
- Película
- Marcadores
- Cartulina

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de dos horas.

**11.7.10 Sesión 10.** En esta sesión, se evaluará su proceso si lograron o no alcanzar los objetivos propuestos, se apoyarán en un cuadro evaluativo y tendrán una escala de 1.0 a 5.0 para ello. En esta sesión, se termina todo el proceso.

Materiales:

- Lápiz
- Borrador
- Lápiz
- Borrador
- Marcadores
- Colores
- Esfero

Tiempo:

Esta sesión tendrá una duración de una hora.

### **11. 8 Evaluación**

En la unidad didáctica, se hace un proceso de evaluación en la última sesión de la unidad didáctica, esta evaluación se realiza con el objetivo de que los estudiantes se autoevalúen y logren identificar si lo que se realizó a lo largo de la implementación de la unidad didáctica les permite concluir si sí alcanzaron o no los objetivos de aprendizaje, esta evaluación tiene una rúbrica en la unidad y ellos harán autoevaluación y coevaluación, permitiendo así, que el estudiante sea objetivo con los logros propuestos y de un juicio de su trabajo en todas las sesiones establecida en la unidad didáctica.

Finalmente, cabe resaltar que esta unidad didáctica fue revisada y evaluada por dos pares, como lo fueron la docente Angélica Aguilón Lombana y Jeimmy Katherin Zambrano Molina, en donde ellas hacen sugerencias con respecto a la unidad, sobre el tamaño de la letra, colores de la unidad, manejo gramatical y concordancias verbales. (ver anexo 2 y 3).

## 12. Conclusiones

A continuación, se presentan las conclusiones obtenidas después de la realización del proyecto, evidenciando los logros, aportes, y sugerencias que pudieron surgir en el proceso que se llevó a cabo.

En primer lugar, se concluye que se respondió con el objetivo general planteado para este proyecto que fue diseñar una unidad didáctica que ayude a mejorar la comprensión lectora inferencial en los estudiantes del grado noveno de la I.E.D. Gustavo Restrepo de la localidad Rafael Uribe Uribe de la ciudad de Bogotá. Por lo tanto, la unidad didáctica se creó bajo los parámetros establecidos por la Universidad Antonio Nariño y cumple con lo propuesto de acuerdo a los referentes teóricos utilizados, y siguiendo una metodología para responder a la necesidad de los estudiantes de acuerdo a lo que se evidencio.

En cuanto al primer objetivo específico diseñado para este proyecto que era crear una metodología en donde se desarrollara material didáctico que aporte a las necesidades del contexto en cuanto al proceso de enseñanza-aprendizaje, que fundamente el trabajo que el docente desarrolla en el aula. Fue adecuado tomar el intertexto (Argüello,1992) como referente para crear un material en donde se involucrará el texto fílmico y el texto literario o escrito, con el fin de darle una solución a la problemática de la lectura inferencial, puesto que por medio del intertexto se trabajó una obra literaria y una película basada en esta que tuvo como objetivo mejorar los procesos de lectura inferencial.

El segundo objetivo específico, consistía en determinar a través de las diferentes estrategias propuestas en la unidad didáctica, un enfoque de enseñanza para mejorar la comprensión lectora inferencial en jóvenes. Teniendo en cuenta esto, se hace referencia a de los *Niveles de Lectura*, que hacen explícita la importancia de la lectura inferencial en los procesos educativos. Asimismo, se toma la *Intertextualidad* desde Argüello, quien sustenta

cómo se pueden leer aspectos implícitos y explícitos de escritos, imágenes y audiovisuales. Y finalmente, desde De Camillioni, para aplicar la importancia de crear material innovador e interesante para que el aprendizaje sea efectivo.

Con respecto, al tercer objetivo específico, desarrollar la unidad didáctica en sesiones de dos horas clase, mediante las cuales se motive a la participación de los procesos lectores a los estudiantes de grado noveno de la I.E.D Gustavo Restrepo. Para esto, se remitió a la teoría de Pérez Abril desde *Leer y escribir en la escuela*, el cual propone que los estudiantes encuentren en las situaciones de lectura contenido que sea interesante para ellos, al mismo tiempo que supla las necesidades de los temas propuestos según el nivel de educación. De esta manera, se aplicaron encuestas que redireccionaron las obras escogidas para la creación y desarrollo de este trabajo.

Con respecto al cuarto objetivo específico, secuenciar las actividades de la unidad didáctica, con respecto a los contenidos, intertextualidad e inferencia. Se tomó en cuenta que las actividades propuestas tenían que aumentar en su complejidad a medida que se va avanzando en el proceso de desarrollo de la Unidad Didáctica, ya que es necesario que se demuestre que la habilidad inferencial está siendo desarrollada. Asimismo, que el libro trabajado, *Satanás*, llevara un orden similar al de la película para que se diera la intertextualidad y los procesos de inferencias tuvieran una información previa mayor, para analizarlos y luego, aplicarlos a las actividades como lo propone la Taxonomía de Bloom.

Para finalizar, el objetivo de este trabajo es que se desarrollen las habilidades inferenciales bajo los marcos teóricos, metodológicos y didácticos planteados y explicados, pero también que tanto los estudiantes como la comunidad educativa encuentren este material didáctico como una nueva manera de la enseñanza de lengua que no se enfoca en los métodos



conservadores de lectura de textos escritos, sino de textos de todo tipo y cómo se complementan entre sí para el desarrollo de la habilidad inferencial.

### 13. Bibliografía

Argüello, R. (2006). *La muerte del relato metafísico. semiótica y recepción de la competencia narrativa actual*. España: Fractalía.

Baiz, A. (2007). *Satanás, perfil de un asesino* [cinta cinematográfica]. Colombia: Rio negro Films & Proyecto Tucan

Bustamante, N. (22 de febrero de 2015). Niños colombianos pasan raspando en habilidad lectora. El Tiempo. Recuperado de: <http://www.eltiempo.com/estilo-de-vida/educacion/compreesion-de-lectura-de-los-estudiantes-colombianos-/15283357>

Caballero, L. (2015). *Diagnóstico del Nivel de Comprensión de Lectura de los Estudiantes del Grado Segundo de Primaria de la Institución Educativa Club Unión Sede E Bucaramanga* [Tesis de pregrado]. U niversidad Abierta y a Distancia, Bogotá D.C, Colombia.

Camillioni, A., Basabe, L., Cols, E., Feeney, S. (2007). *El Saber Didáctico*. Buenos Aires: Paidós.

Chivata, A. (2015). *“Ver para leer” Propuesta para fortalecer la lectura inferencial de textos icónicos* (Tesis de Maestría). Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá D.C, Colombia.

Cassany, D., Luna, M., Sanz, G., (2008) *Enseñar Lengua*. (2a Ed.) España: Graó

Cassany, D. (2005). Explorando las necesidades actuales de comprensión aproximaciones a la comprensión crítica. *Lectura y Vida. Revista latinoamericana de lectura*, 25(2), 6-23.

- \_\_\_\_\_. (2006). *Tras las líneas. Sobre la lectura contemporánea*. Barcelona: Anagrama.
- Cortés A. & Salcedo, D. (2007). *Un camino para la comprensión de la violencia alrededor del mundo* [Tesis de pregrado]. Universidad Industrial de Santander, Bucaramanga, Colombia.
- De Zubiría, M. (1996). *Teoría de las Seis Lecturas*. Bogotá: Editorial Fundación Alberto Merani.
- Dörnyei, Z. (2007). Qualitative, quantitative and mixed methods research. *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Eco, U. (1976). *Tratado de semiótica general*. España: Lumen
- Gobernación de Antioquia. (2014, octubre 4). Más que leer se trata de comprender. *Antioquia Territorio Inteligente*. [Archivo de Video]. Recuperado de : <https://www.youtube.com/watch?v=Q1TEzKSVTB4>
- Guarnizo, L. & Rodríguez, D. (2012). La metacognición como herramienta para el desarrollo de la comprensión lectora en estudiantes de colegios públicos de la ciudad de Bogotá. Metacognición en el aula ¿Qué se piensa mientras se lee? *Revista Papeles*.4(8), 31-39.
- Hernández, X. (2002) *Didáctica de las Ciencias Sociales, Geografía e Historia*. Barcelona: Graó.
- Loste, M. (1994). Las unidades didácticas en el currículo de Ciencias Sociales de la enseñanza secundaria obligatoria. *Revista IBER*, 2(4), 7 – 15.
- Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES (2014). Lenguaje Grado 9°. *Saber 3°, 5° y 9° Cuadernillo de prueba 2014 (2ª Ed.)*. Bogotá D.C: ICFES
- Ley General de Educación* (Ley 115). (Febrero 8 de 1994)

Martínez, M. (2003). El procesamiento multinivel de texto escrito. ¿Un giro discursivo en los estudios sobre la comprensión de textos? *Revista Enunciación*. 18(1), 124-139.

Mendoza, M. (2002) *Satanás*. Bogotá: Planeta.

Ministerio de Educación Nacional. (2014). Derechos básicos de aprendizaje. Lenguaje- Grado 9°. *Currículos para la excelencia*. Recuperado de:  
[http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-349446\\_genera\\_dba.pdf](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-349446_genera_dba.pdf)

\_\_\_\_\_. (2006). Estándares básicos de competencias en Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Ciudadanas. *Estándares Básicos de Competencias en Lenguaje*. Bogotá D.C: Imprenta Nacional de Colombia. PP 18-45.

\_\_\_\_\_. (1998) Lineamientos Curriculares Lengua Castellana. Serie Lineamientos Curriculares.

\_\_\_\_\_. (2002). Estándares curriculares, un compromiso con la excelencia. Recuperado de <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-87872.html>

Moya, C. (2006). Relevancia e inferencia: Procesos cognitivos propios de la comunicación humana. *Forma y función* 19(1), 31-46.

Pérez, M. (2003). Leer y escribir en la escuela: algunos escenarios pedagógicos y didácticos para la reflexión. Bogotá D.C: ICFES.

Pérez, A. (2014). *Inferential processes, updating information and Working memory in reading comprehension in adults* [Tesis de Doctorado]. Universidad de Granada, Granada, España.

Real Academia Española. (2015). Inferir. *Diccionario de la Lengua Española* (23ª Ed.). Recuperado de: <http://dle.rae.es/?id=LVoBEku>

Riffaterre, M.(1983). *Sémiotique de la poésie*. Paris: Seuil.

Solé, I. (1998). *Estrategias de lectura* (8ª Ed.). Barcelona: Graó.

## 14. Referencias



Azuzona Patios, Luis A. Suárez. (1994). Como evaluar el diseño, la ejecución y los resultados de una unidad didáctica. *Revista Aula de Innovación Educativa* 31. Recuperado de: <http://www.grao.com/revistas/aula/031-experiencias-practicas-de-aula/como-evaluar-el-diseno-la-ejecucion-y-los-resultados-de-una-unidad-didactica>

Ministerio de Educación Nacional. (2015). *Hacer de Colombia la más educada: Gina Parody*. Recuperado de: <http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/w3-article-353437.html>

Puerta, C. (2006) *Lectura Inferencial*. Medellín: Universidad de Antioquia.  
<http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/moodle/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=55921>.

## 15. Anexos

### 15.1 Anexo 1. (Instrumento encuesta a estudiantes, verificación de gustos)

 <p>Universidad Antonio Nariño Licenciatura en Lengua Castellana e inglés</p>	
Nombre: _____ Curso: _____	
<b>¿Sobre qué tema prefieres leer o ver una película?</b>	
Homosexualidad y sicariato (La Virgen de los Sicarios)	
Sicariato y relaciones sentimentales (Rosario Tijeras)	
VIH/Sida, Masacres, posesiones demoniacas (Satanás)	
 <p>Universidad Antonio Nariño Licenciatura en Lengua Castellana e inglés</p>	
Nombre: _____ Curso: _____	
<b>¿Sobre qué tema prefieres leer?</b>	
Amor	Vida real-Bogotá
Acción-pelea	Posesiones demoniacas
Deporte	Sexo

## 15.2 Primera carta

Bogotá, noviembre 9 de 2016

Señores  
Comité de Trabajos de Grado  
Facultad de Educación  
Universidad Antonio Nariño

Asunto: carta de revisión de la unidad didáctica: *Inferir para entender: un acercamiento intertextual al libro y a la película Satanás para mejorar la habilidad inferencial en estudiantes de noveno grado.*

Cordial saludo,

Mi nombre es Angélica Aguillón Lombana. Soy Licenciada en Idiomas de la Universidad Antonio Nariño y Magistra en Lingüística Aplicada del Español como Lengua Extranjera de la Pontificia Universidad Javeriana. Me he desempeñado durante los últimos 15 años en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras en diversas instituciones de carácter público y privado.

En respuesta a su solicitud, informo que una vez hecha la respectiva revisión, la unidad didáctica en cuestión debe ser ajustada antes de su implementación en un aula de clase. Por tanto, deben replantearse elementos relacionados con el diseño y el contenido como se recomienda a continuación:

1. Unificar criterios que permitan situar las instrucciones y las actividades de manera pertinente; algunas son confusas, presentan información insuficiente, discordante u organizada en diversos formatos.
2. Dosificar las actividades en orden de complejidad; no es adecuado que lean los primeros capítulos y vean la película de forma simultánea y por su propia cuenta.
3. Articular adecuadamente la información ofrecida en los diversos apartados sobre elementos conceptuales como "la memoria de trabajo" con las actividades expuestas sobre la obra.
4. Inspeccionar los textos que se ofrecen como muestra, ya que se evidencian errores de redacción.
5. Revisar el uso del código lingüístico: son reiterativas dificultades en el uso de tildes, concordancias de diversos tipos, uso inadecuado de signos de puntuación como comas y puntos.

Por último, el tema resulta interesante y pertinente, características que se ven afectadas por la estructuración dada al material.

Atentamente,



Angélica Aguillón Lombana

### 15.3 Segunda carta



### 15.4 Unidad didáctica